

Jeremia 47



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068}, das^{H834} zu Jeremia^{H3414}, dem Propheten^{H5030}, geschah¹ über^{H4132} die Philister^{H6430}, ehe^{H2962} der Pharao^{H6547} Gaza^{H5804} schlug^{H5221}. [?]^{H413} [?]^{H1961}

2 So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Siehe^{H2009}, Wasser^{H4325} steigen^{H5927} herauf^{H5927} von^{H4480} Norden^{H6828} her und werden^{H1961} zu einem überschwemmenden^{H7857} Wildbach^{H5158}, und sie überschwemmen^{H7857} das Land^{H776} und seine Fülle^{H4393}, die Städte^{H5892} und ihre Bewohner^{H3427}. Und es schreien^{H2199} die Menschen^{H120}, und alle^{H3605} Bewohner^{H3427} des Landes^{H776} heulen^{H3213} 3 vor^{H4480} dem Schall^{H6963} des Stampfens^{H8161} der Hufe^{H6541} seiner starken^{H47} Pferde, vor^{H4480} dem Getöse^{H7494} seiner Wagen^{H7393}, dem Gerassel^{H1995} seiner Räder^{H1534}, – Väter^{H1} sehen^{H6437} sich nicht^{H3808} um^{H6437} nach^{H413} den Söhnen^{H1121} vor^{H4480} Erschlaffung^{H7510} der Hände^{H3027} – 4 wegen^{H5921} des Tages^{H3117}, der kommt^{H935}, um alle^{H3605} Philister^{H6430} zu zerstören^{H7703} und für Tyrus^{H6865} und Sidon^{H6721} jeden^{H3605} hilfebringenden^{H8300} Überrest^{H7611} zu vertilgen^{H3772}. Denn^{H3588} der HERR^{H3068} zerstört^{H7703} die Philister^{H6430}, den Überrest^{H7611} der Insel^{H3393} Kaphtor^{H3731}. [?]^{H5826} 5 Kahlheit^{H7144} ist über^{H413} Gaza^{H5804} gekommen^{H935}, vernichtet^{H1820} ist Askalon^{H831}, der Überrest^{H7611} ihres⁴ Tals^{H60105}. Wie^{H5704} lange^{H4970} willst du dich ritzen^{H1413}?

6 Wehe^{H1945}! Schwert^{H2719} des HERRN^{H3068}, wie^{H5704} lange^{H575} willst du nicht^{H3808} rasten^{H8252}? Fahre^{H622} zurück^{H622} in^{H413} deine Scheide^{H8593}, halte^{H7280} dich ruhig^{H7280} und still^{H8252}! 7 Wie^{H349} sollte es rasten^{H8252}, da doch der HERR^{H3068} ihm geboten^{H6680} hat? Gegen^{H413} Askalon^{H831} und gegen^{H413} das Gestade^{H2348} des Meeres^{H3220}, dorthin^{H8033} hat er es bestellt^{H3259}.

Fußnoten

1. Im Hebr. wie Kap. 14,1; 46,1
2. O. gegen
3. O. des Küstengebietes
4. bezieht sich auf Gaza und Askalon
5. Eig. ihrer Talebene